

Séminaire International "Multilinguisme et interculturalité : regards Nord-Sud"

Jeudi 4 mai 2023, 9h-18h

BIE UNESCO, 15 rue des Morillons, 1218 Le Grand-Saconnex - Genève

Inscription obligatoire avant le 19 avril 2023

<https://forms.gle/1aQKN5WuiXs8sJHcA>

Les questions du multilinguisme et de l'interculturalité mobilisent les chercheur·es et les autorités qui décident des politiques éducatives partout dans le monde. En effet, la prise en compte de la diversité linguistique et culturelle des apprenant·es peut faire la différence dans l'enseignement et l'apprentissage.

Si les avantages du multilinguisme et de l'interculturalité font l'objet d'un consensus auprès des chercheur·es depuis de nombreuses décennies, la traduction et l'opérationnalisation de la prise en compte des langues et des cultures minoritaires dans les politiques éducatives, dans la formation des acteurs·trices du système éducatif et dans les salles de classes représentent un réel défi pédagogique.

Ce séminaire international a pour objectif principal d'enrichir le débat selon deux axes principaux de réflexion :

- **Recherche-pratique** : comment traduire les avancées de la recherche dans les politiques éducatives, dans la formation des acteurs·trices, et dans les pratiques de classe ? Comment les pratiques mises en œuvre sur le terrain peuvent nourrir les réflexions et faire avancer la recherche ?

- **Dialogue Nord-Sud** : quelles bonnes pratiques et projets novateurs peuvent circuler entre le Nord et le Sud et entre le Sud et le Nord ?

Le partage de bonnes pratiques dans la mise en œuvre d'une pédagogie sensible au multilinguisme et à l'interculturalité entre les chercheur·es et les praticien·nes basé·es au Nord et au Sud représentera une opportunité enrichissante pour dépasser les barrières géographiques et réalités locales toujours singulières.

Ce séminaire est coorganisé par trois institutions dont la problématique du multilinguisme et de l'interculturalité est au cœur de leur travail :

- **Le Bureau International de l'Éducation**, Centre mondial d'excellence spécialisé dans le domaine du curriculum.

- **Équipe de Recherche en Dimensions Internationales et Interculturelle de l'éducation de l'université de Genève (ERDIE)**, Groupe de recherche sur l'éducation comparée à l'Université de Genève.

- **Enfants du Monde (EdM)**, ONG suisse qui s'engage pour que les enfants non scolarisé·es, vulnérables ou marginalisé·es reçoivent **une éducation de base de qualité et gratuite** grâce à un enseignement ancré dans le contexte linguistique, culturel et social des apprenant·es.

Le séminaire sera organisé selon un mode présentiel à Genève. Les interventions principales seront diffusées sur Internet.

Programme

9h-9h30

Mots de bienvenue et lancement du séminaire

- Ydo Yao, directeur du BIE
- Abdeljalil Akkari, directeur de l'équipe ERDIE
- Beata Godenzi, Secrétaire générale de EdM

9h30-10h30

- L'éducation en contexte linguistique minoritaire et la réorganisation de l'école de l'État-nation, Nathalie Bélanger, Université d'Ottawa, Canada

11h-13h Prise en compte des langues et des cultures à l'école dans les pays du Sud

- Le multilinguisme dans les activités de l'UNESCO-BIE : contexte et perspective, Ydo Yao, BIE-UNESCO (1h)
- La prise en compte des langues et des cultures des élèves dans les enseignements/apprentissages scolaires au Tchad, Rufine Sama, Noémie Guérif et Susana Borda, Enfants du Monde (1h) présentation hybride (en ligne et en présentiel).

13h-14h30 Pause Déjeuner

14h30-16h30 Prise en compte des langues et des cultures à l'école dans les pays du Nord

- Entre urgence et intégration, l'accueil des élèves ukrainiens à Genève, M. Radhouane, ERDIE/LIFE-UNIGE
- Valoriser les langues et cultures des migrants à Genève, M. Maradan Pillet, Bureau d'Intégration des Étrangers du Canton de GE

17h-18h30 :

Table ronde « Regards croisés Nord-Sud sur le multilinguisme et l'interculturalité dans l'espace scolaire » (Modérateur : Thibaut Lauwerier, Université de Genève et eduCoop)

Discutant·es : Adama Ouane, Edivanda Mugrabi, Ydo Yao, BIE-UNESCO, Abdeljalil Akkari, ERDIE-UNIGE.

La table ronde sera organisée en trois temps. Dans le premier (30 minutes), Adama Ouane exposera des exemples concrets de bonnes pratiques en matière de valorisation pédagogique des langues et des cultures africaines à l'école. Dans un deuxième temps, les discutant·es aborderont les conditions de mise à l'échelle et de dissémination des bonnes pratiques dans les stratégies éducatives nationales et internationales. Enfin un dialogue avec les participant·es clôturera la table ronde avec les questions/réponses aux discutant·es et les commentaires des participant·es.

18h30 : apéritif, réseautage et échange convivial